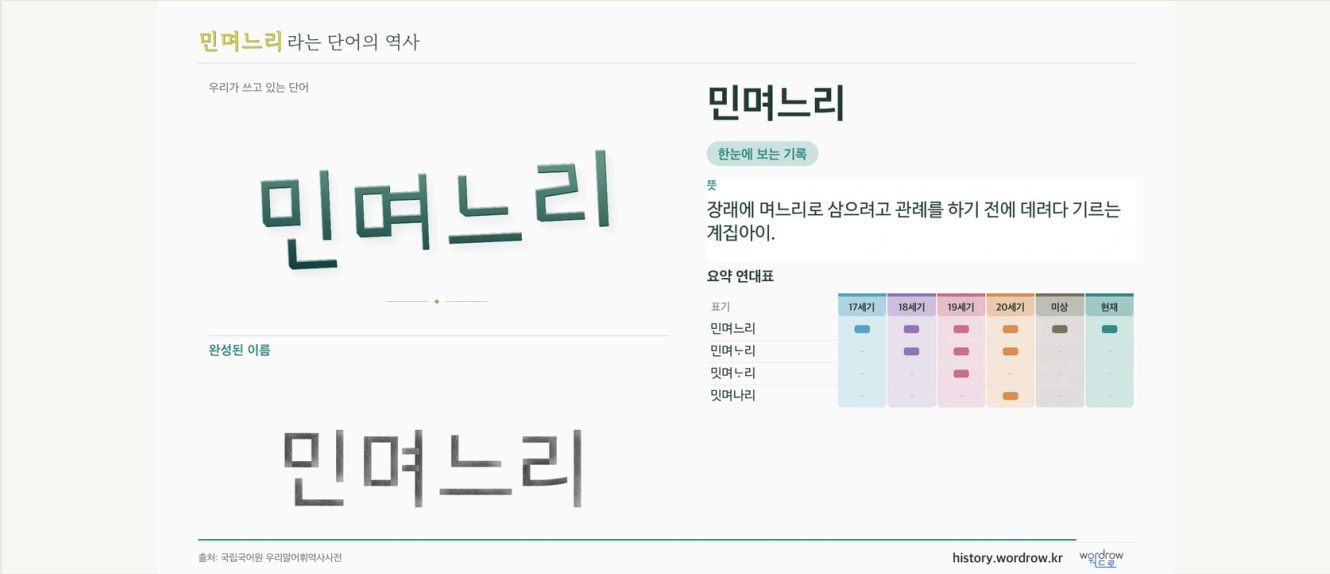
우리말 어휘의 시간을 읽다

민며느리

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

장래에 며느리로 삼으려고 관례를 하기 전에 데려다 기르는 계집아이.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
17세기	11개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 19자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '민며느리'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 장래에 며느리로 삼으려고 관례를 하기 전에 데려다 기르는 계집아이.

민며느리의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

민며느리의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
민며느리 사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음	–	–	●→	●→	●→	●→
민며ᄂᆞ리 문헌 수록 표기	–	–	–	●→	●→	●→
민몌ᄂᆞ리 문헌 수록 표기	–	–	–	●→	–	–
밋며ᄂᆞ리 문헌 수록 표기	–	–	–	–	●→	–
밋며나리 문헌 수록 표기	–	–	–	–	–	●→
민며나리 문헌 수록 표기	–	–	–	–	–	●→
민며누리 문헌 수록 표기	–	–	–	–	–	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.

- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 민며느리
  17세기18세기19세기20세기미상현재
- 민며누리
  18세기19세기20세기
- 밋며누리
  19세기
- 밋며나리
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 7종

민며느리, 민며누리, 민몌누리, 밋며누리, 밋며나리, 민며나리, 민며누리

민며느리의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'민며느리'는 17세기부터 '민며느리'로 나타나 현재까지 이어진다.

말의 구성과 어원

'민며느리'는 미리 한다는 뜻을 지닌 동사 '*밀-'에 관형사형 어미 '-ㄴ'이 결합한 '민'에 '며느리'가 결합한 것으로 추정된다.

오늘의 형태로 이어진 과정

'*밀-'은 문헌에서 확인되지 않지만 지금도 쓰이는 '미리'라는 말에서 그 흔적을 추정할 수 있다.

표기 방식과 특징

18세기의 '민며누리'는 'ㆍ'와 'ㅏ'가 표기에서 섞여 쓰이면서 나타난 표기이다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘밋며나리’, ‘민며느리’, ‘민며나리’, ‘민며누리’ 등 여러 형태가 쓰였으나 ‘민며느리’로 굳어져 현재까지 이어진다.

문헌 속의 민며느리

전체 용례 11개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

17세기 민며느리 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
민며느리

출처 1690 역어유해 상:41ㄴ

용례 01

문헌 용례

豚養媳婦 민며느리.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

18세기 민며ᄂᆞ리, 민몌ᄂᆞ리 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
민며ᄂᆞ리, 민몌ᄂᆞ리

출처 1721 오륜전비언해 3:31ㄱ

용례 02

문헌 용례

이제 뎌의 父孃이 다 죽어심애 人家ㅣ 어더가 민며ᄂᆞ리ᄅᆞᆯ 삼앗더니.

현대어 풀이

이제 저의 부양이 다 죽었으매 인가가 얻어가 민며느리를 삼았더니.

대응 원문

于今他那父孃都死了人家討去做豚養媳婦.

출처 1778 방언유석 1:14ㄴ

용례 03

문헌 용례

童養媳婦 민메ᄂᆞ리.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 18세기후기 한청문감 05:38ㄴ

용례 04

문헌 용례

童養媳婦 민며ᄂᆞ리.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

19세기 밋며ᄂᆞ리, 민며ᄂᆞ리 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
밋며ᄂᆞ리, 민며ᄂᆞ리

출처 1880 한불자전 241

용례 05

문헌 용례

밋며ᄂᆞ리 [幼婦].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 19세기 광재물보 01:25ㄱ

용례 06

문헌 용례

豚養媳婦 민며ᄂᆞ리.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 민며ᄂᆞ리, 밋며나리, 민며나리 외 2종 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
민며ᄂᆞ리, 밋며나리, 민며나리, 민며느리, 민며누리

출처 1911 모란병 14

용례 07

문헌 용례

당장 금션이을 치힝ᄒᆞ야 민며ᄂᆞ리 모양으로 보ᄂᆡ고.

현대어 풀이

당장 금선이를 치행하여 민며느리 모양으로 보내고.

출처 1911 모란병 18

용례 08

문헌 용례

나를 밋며나리로 ᄃᆡ려다 차차 셩례ᄒᆞᆫ다기에.

현대어 풀이

나를 민며느리로 데려다 차차 성례한다기에.

출처 1921 동아일보 11월 3일 3면

용례 09

문헌 용례

여달 살 먹엇슬 때에 전긔리 경옥의 민며나리로 와서 몃 해 후 나히 차매 정식으로 결혼하얏는대.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1926 조선일보 7월 10일 2면

용례 10

문헌 용례

칠 세 시에 민며느리로 드러와 지금은 성례까지 하야.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1933 동아일보 6월 30일 3면

용례 11

문헌 용례

귀여운 민며누리를 건치려다가 시아버지까지 빠저죽은 사실이 잇다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

민며느리에 관한 주석

‘민며느리’의 ‘민’을 첫째, ‘밑’이 변한 것으로 보기도 한다. 이런 경우 뒤에 오는 ‘ㅁ’의 영향으로 ‘밑’이 ‘민’으로 발음될 수 있다. 그런데 지금은 쓰이지 않는 ‘민사위’를 뜻하는 ‘민사회’가 문헌에 있다는 점이 문제이다. ‘밑’이라면 뒤에 ‘ㅅ’이 오기 때문에 ‘민’으로 변할 수 없다. ##둘째, ‘민머리’와 같은 데서 볼 수 있는 접두사 ‘민-’으로 보기도 한다. 그런데 역사적으로 ‘민며느리’의 ‘민’은 ‘민’으로 표기되었지만 ‘민머리’의 ‘민’은 ‘믿’으로 표기되어 다른 말이었다.

민며느리 관련 낱말



- 며느리명사아들의 아내.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기 ↗

뜻풀이: 국립국어원 한국어기초사전 · 자료 출처와 이용 안내

민며느리의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이기문 1997 민며느리-어원 탐구 3 《새국어생활》 7-4
- 김무림 2020 《국어 어원 사전》 지식과교양

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 민며느리의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

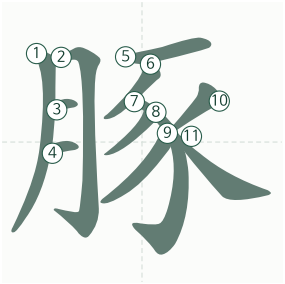
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

豚

뜻·음 돼지 돈

총 11획 · 부수 豕





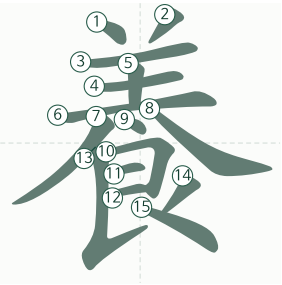
hanja.wordrow.kr/한자/豚/

養

뜻·음 기를 양

총 15획 · 부수 食





hanja.wordrow.kr/한자/養/

婦

뜻·음 며느리 부

총 11획 · 부수 女





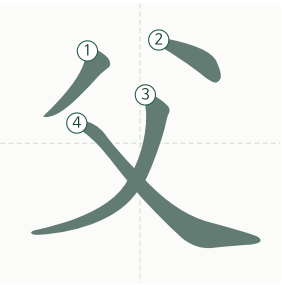
hanja.wordrow.kr/한자/婦/

父

뜻·음 아비 부

총 4획 · 부수 父





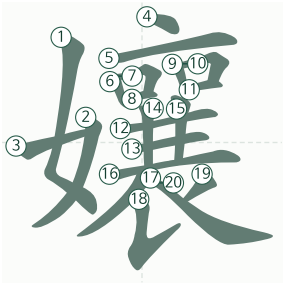
hanja.wordrow.kr/한자/父/

孃

뜻·음 아가씨 양

총 20획 · 부수 女





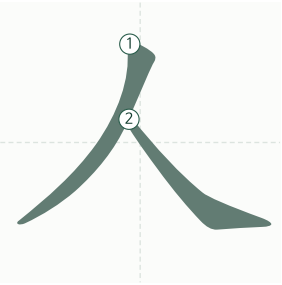
hanja.wordrow.kr/한자/孃/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/人/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

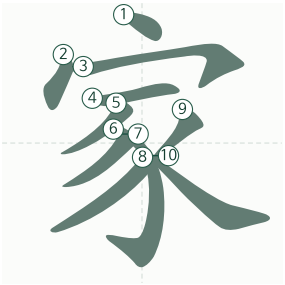
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

家

뜻·음 집 가

총 10획 · 부수 宀



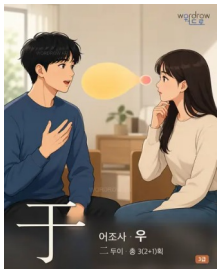


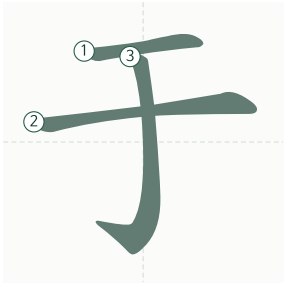
hanja.wordrow.kr/한자/家/

于

뜻·음 어조사 우

총 3획 · 부수 二





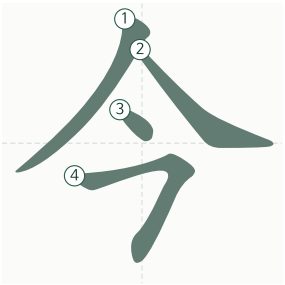
hanja.wordrow.kr/한자/于/

今

뜻·음 이제 금

총 4획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/今/

他

뜻·음 다를 타

총 5획 · 부수 人





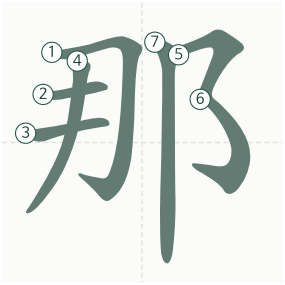
hanja.wordrow.kr/한자/他/

那

뜻·음 어찌 나

총 7획 · 부수 邑





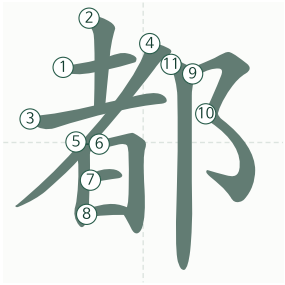
hanja.wordrow.kr/한자/那/

都

뜻·음 도읍 도

총 12획 · 부수 邑





사전 12획 · 획순 그림 11획

hanja.wordrow.kr/한자/都/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

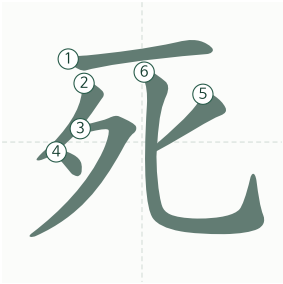
3 / 4 · 19자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

死 뜻·음 죽을 사

총 6획 · 부수 歹



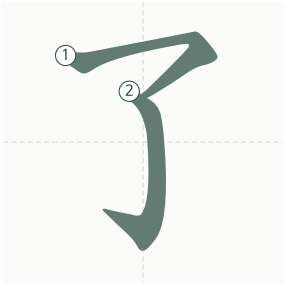


hanja.wordrow.kr/한자/死/

了 뜻·음 마칠 료

총 2획 · 부수 亅



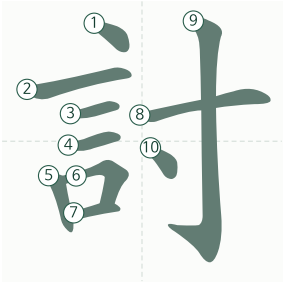


hanja.wordrow.kr/한자/了/

討 뜻·음 칠 토

총 10획 · 부수 言



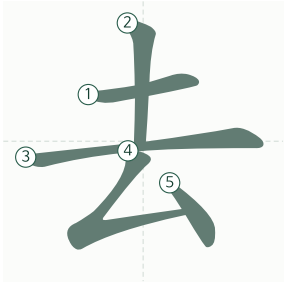


hanja.wordrow.kr/한자/討/

去 뜻·음 갈 거

총 5획 · 부수 厶



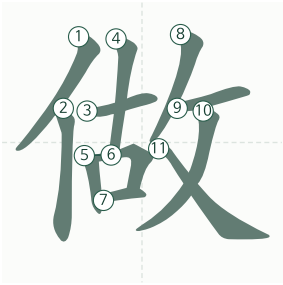


hanja.wordrow.kr/한자/去/

做 뜻·음 지을 주

총 11획 · 부수 人



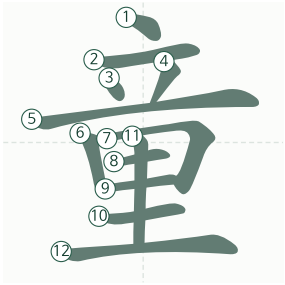


hanja.wordrow.kr/한자/做/

童 뜻·음 아이 동

총 12획 · 부수 立





hanja.wordrow.kr/한자/童/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 4 · 19자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

幼

뜻·음 어릴 유

총 5획 · 부수 幺





hanja.wordrow.kr/한자/幼/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 媳.